

# El Misionero



*Octubre es el mes de las Misiones. Ayudadnos para que muchos niños como estos entren en "Nuestra Junta Familiar".*



**Revista Dedicada a Santa Teresita  
para la propagación de la Fe  
en la  
Provincia Montañosa**

# EL MISIONERO

Organo de los Misioneros del Inmaculado Corazón de Maria (P.P. de Scheut) en la provincia  
Montañosa, Islas Filipinas

Publicación Mensual

Editor—REV. JOSÉ DE SAMBER, P.O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas

Administrador—Rev. JOSÉ DE SAMBER, P. O. Box 8, Baguio, I. F.

Publicistas—THE CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Islas Filipinas.

Suscripción Anual—**P1.00** Filipinas.

—**\$1.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Suscripción perpetua—**P15.00** Filipinas

—**\$15.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

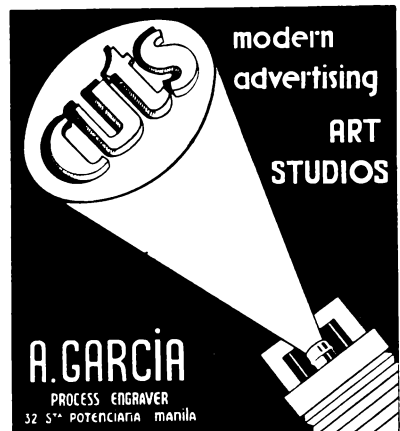
Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a: "EL MISIONERO" P. O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas.

Registrado en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

## Textbooks...

for  
Catholic Schools  
and  
Colleges

The  
Associated Publishers  
430-432 Rizal Ave.  
Manila



# NUESTRA JUNTA FAMILIAR

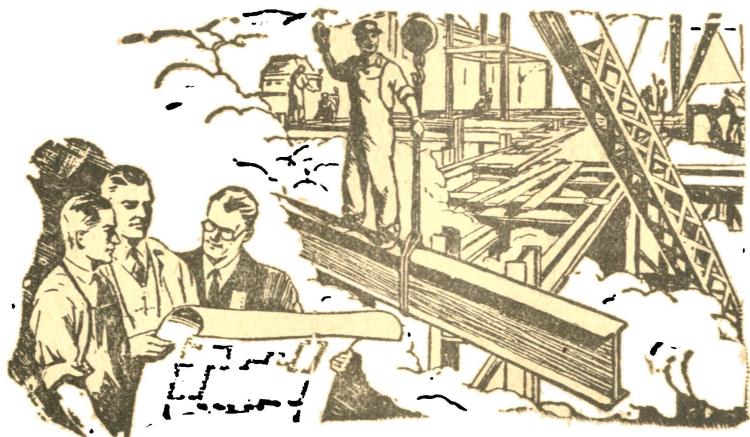
## A LEER SIN FALTA:

- El mes de Noviembre es el mes de las benditas almas del Purgatorio.
- Durante el mes de Noviembre ofrecemos en la catedral de Baguio treinta Misas, una cada día, por el descanso de las almas de los queridos difuntos de los suscritores a nuestras revistas, de los cruzados de Sta. Teresita y de nuestros bienhechores.
- En otra palabra, estas Misas se ofrecen por los queridos difuntos de los miembros de "Nuestra Junta Familiar."
- Que nos manden los nombres de sus difuntos a recomendar en estas treinta Misas.  
¡Y QUE MANDEN A TIEMPO!

**NUESTRA JUNTA FAMILIAR**

**P. O. BOX 8**

**BAGUIO, PROV. MONT., I. F.**



## Mejor Protección para construcciones de Madera y Metal

Las construcciones de madera son atacadas por insectos destructores, como también por los elementos, que causan su deterioro.

Las superficies de metal están sujetas a la influencia de los elementos que producen su oxidación.

En ambos casos su duración se acorta considerablemente. Protéjalos con la

### Pintura de Alquitrán.

Sus propiedades penetrantes é insectífugas constituyen un ideal

para este país. Su elasticidad y adherencia hacen innecesario el repintar las construcciones por la protección que presta durante largo tiempo.

Su poder excepcional para cubrir una superficie relativamente grande y su bajo precio reducen el costo del pintar casi a la mitad de lo que ocurre con otras pinturas.

Solicite precios: díganos si V. desea nuestra pintura **STANDARD** ó la **QUE PRONTO SE SECA**, que de ambas disponemos.

---

**MANILA GAS CORPORATION**

MANILA, P. I.

*Favoreced a*  
**“LA MILAGROSA”**

**FABRICA DE CANDELAS**  
(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522  
Tel. 4-83-50  
MANILA, I. F.

---

La Marca “LUZON” para altares y procesiones, con garantia hasta 100 grados de calor sin torcer ni ablandar.

**Pinturas  
Preparadas**

**YCO**

**Cera para  
suelos**

**La Marca que es garantia de calidad**

---

*De venta en todos los  
almacenes de ferreteria  
y efectos navales y en*

---

**ELIZALDE Y CIA**

*Formerly YNCHAUSTI & Co. established 1854*

**Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria**

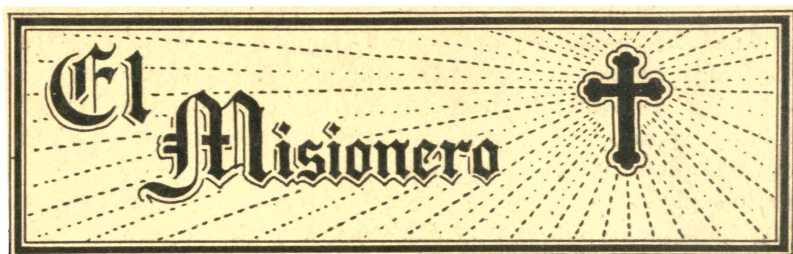
---

# GUARDE las Envolturas!



El puro y suave Jabon IVORY — tan refrescante que es el preferido de las madres para el baño de sus bebes y tan eficiente por sus cualidades de limpieza que es el favorito de los adultos — se ha convertido en necesidad diaria en innumerables hogares del pais.

**99 44/100% PURO “Flota en el Agua”**



## Una Oracion Sincera

—“SEÑOR Jesús, amo a Tí sobre todas las cosas; venga a nos el Tu reino. Aquí he venido para interceder por mis hermanos, los paganos de mi patria.”

—“Hijo queridísimo, tu propósito ha tocado la parte más sensible de Mi Corazón.”

—“Señor, lo confieso, hasta ahora no he amado bastante a Tus últimos hermanos.”

—“Es que no les conoces, hijo mío. No sabes cuánto sufren y padecen y por eso no comprendes cuánto Yo les estimo y quiero. Verdad es que les has visto en Baguio, que allá te has avergonzado de la poca ropa que llevan sus hombres. Pero ¿les has visitado en sus sombrías chozas? ¿Comprendes tú todas las miserias de estas miserables habitaciones? ¿Has entrado en ellas? ¿Mas; has entrado en su cuerpo y alma? ¿Les has acompañado en la otra vida?

Verdad, has visto de lejos sus andrajos y harapos, pero, hasta ahora no los has elevado para es-

—“cudriñar su corazón.

Hijo mío, ¿sabes tú lo que es padecer el tormento del hambre? ¿Nunca has oído llorar a un pequeño niño pidiendo alimento? ¿Has visto a Mis hermanos de tu Provincia Montañosa terminar sus comidas suspirando por más, gimiendo por el alimento suficiente?

Hijo Mío, ¿acaso has acompañado a tus hermanos en sus montes llevando sus pesadas cargas en sus hombros encorvados? ¿Te atreves a ir donde se arriesgan sus mujeres en las laderas escarpadas de las colinas, donde siembran sus camotes, y donde el menor desliz las llevaría al precipicio y la eternidad, para la cual, por desgracia, no han podido prepararse porque ignoran los gozos o tormentos infinitos de la otra vida?

¿Acaso has seguido a un hombre casi desnudo hasta sus arrozales y le has observado cómo se afana en el lodo y trabaja como esclavo, bajo un sol ardiente o una lluvia torrencial hasta no poder más?

*Renueve su suscripción ensiguida.*

¿Acaso has seguido a estos montañeses valientes cuando bajan a sus casuchas donde no encuentran otro bienestar sino un cajón para descansar, un suelo sucio para cama, un aire pestilencial a respirar, una habitación miserable que se bambolea mojada cuando sopla el tifón?

¡Ay de aquellos pobres, Mis más pobres!... Lo que sufren ellos, Yo lo siento en Mi Corazón; lo que no se hace por ellos, se lo quita a Mí."

—“Pero Señor, estos habitantes de la Montañosa, ¿Verdad que sufren tanto?”

—“Esto precisamente es lo que más Me tormenta, que haya tantos que padecen de la miseria y que vosotros Católicos parecéis no saberlo.

Sufrir el hambre, trabajar como esclavos sin la esperanza del menor alivio, vivir sin remedios para suavizar la muerte, entrar en la eternidad sin la debida preparación, tal es la temible suerte de miles que están a tu alcance, dentro de los límites de tu hermosa patria, en los montes encantadores donde también miles más privilegiados gozan del fresco de sus brisas, de la alegría de su capital y del oro que se les quita de debajo de los pies y con el sudor de los habitantes, que hace pocos años eran dueños del terreno que contiene estos tesoros. ¿Acaso no te puedes dar cuenta de tanta miseria y cómo grita por la venganza del Cielo?”

—“Pero Señor, no es verdad

que has dicho: bienaventurados los pobres?”

—“No profanes esta palabra Divina, hijo Mío. Esta es una palabra que habla de Fe y de amor. Sin la Fe, el pobre no ve en ella más que una maldición o una broma.

Pobreza no significa miseria negra y desamparada. Pobreza del espíritu no es lo mismo que hambre del estómago. La indigencia material se convierte en bendición sólo cuando la Fe y la Caridad procuran a su víctima levantar los ojos al cielo y mover sus labios murmurando: Padre, hágase Tu voluntad. Pero tus hermanos paganos ignoran al Padre Eterno.

La pobreza siempre es una bendición difícil a llevar, más dura a cargar que el peso de las riquezas: exige una Fe profunda y un amor ardiente de Dios. Pero tus pobres hermanos paganos no conocen los tesoros celestiales de la indigencia terrestre.

La pobreza se convierte en una bendición cuando las riquezas de los adinerados se transforman en un manantial de generosidad y de abnegación.

Sin el amor a Mi Corazón, el dinero se convierte en orgullo y la pobreza en una maldición; el rico es un avariento y el pobre un desesperado.

Hijo Mío, ésto es uno de los puntos más doloridos de Mi Corazón: los Católicos no apagan Mi sed devoradora de la Cruz y dejan



apartados de Mi abrazo a los más queridos de Mis Hijos, los más mínimos de Mis hermanos. Mis hijos privilegiados se permanecen sordos a Mis repetidas súplicas en favor de Mis queridísimos otros míos; cuando ruego a los que beben Mi Sangre y comen Mi Carne extiendan una mano salvadora a sus vecinos para aliviarles en sus penas terrestres y librarles de los tormentos eternos, Me contestan: 'procúrenos más bienestar, más alegrías, pero no nos hable de sacrificarnos.'

Aunque Yo Mismo paso el tiempo viviendo entre ellos y reposando en sus corazones, si Me atrevo a implorarles consagrasen algunos momentos al día rogando por la conversión de sus paisanos paganos o diesen algunos pasos visitando a sus amigos para que estos tomasen algún interés en las tristes condiciones de los Montañeses infieles, entonces me replican: 'nos falta tiempo' y para aumentar aun su defensa ficticia, dejan Mi Corazón dolorido para divertirse día y noche.

¡Ay! hijo Mío, comprendes tu todo Mi dolor?"

—“¡Ay! queridísimo Señor, ¿Cómo puedo consolarte?"

—“Tengas piedad de Mí, hijo Mío, y predica a tus vecinos también tengan piedad de Mí; tengas piedad de Mí en Mis más mínimos, Mis otros Míos, y graba profundamente esta piedad en las almas de los que deben su todo a Mí.”

—“Por cierto, Señor, tenemos

piedad de Tí; todos Tus hijos Católicos son de buena voluntad.”

—“Sí, hijo Mío, natural; pero aquí no hay cuestión de sólo una buena voluntad, sino de un amor verdadero....del amor que ardía en los mártires.

En los tiempos pasados, hubo miles y millones que sacrificaban su vida por Mí como Yo también un día la he sacrificado por vosotros todos; hoy día estoy buscando a mártires quienes muriendo a si mismos desean vivir. ¿Comprendes?

Es verdad que encuentro algunos de estos mártires. Son seis millones, hombres y mujeres, Sacerdotes y Religiosos, en las Misiones, quienes sacrificando su bienestar terrestre, consagran su vida a Mí en los más mínimos de los Míos. Seis millones....¿Acaso es demasiado? De los trescientos y más millones de Católicos, no son más que dos por ciento. ¿Acaso no debería cada Católico servirme con el ciento por ciento de todo su ser?

Entre los miles de Igorrotes de la Montañosa, no hay más que treinta Sacerdotes y cincuenta Religiosas sacrificando su todo por el alivio de esta gente espléndida bajo la vista de diez millones de Católicos sus paisanos; pero el número de Mis Apóstoles entre los Montañeses debiera doblarse, triplicarse y sin embargo está para reducirse con gran detrimento de tus hermanos y de Mis otros Mismos, tanto en este mundo como en la otra vida.

¿Verdad, hijo Mío, que crees en Mí? Crees tu realmente en Mis palabras cuando dije: cualquiera cosa que hagáis a los más mínimos de los Míos se hace a Mí Mismo? ¿Y cuando no has escuchado las súplicas de los Misioneros en favor de tus pobres paisanos infieles aun, sabías entonces que Me has rehusado a Mí tal como un día los Judíos rehusaban a Mi Madre y a Mí?

Tu dices que Me amas sobre todas las cosas, pero quieres diversiones que no necesitas, unas bagatelas, más que a Mi Divinidad; prefieres una satisfacción pasajera a una recompensa infinita que compré con Mi Sangre preciosísima y pagué con Mi Muerte en la Cruz. No, hijo Mío, no hay amor verdadero donde no hay Fe verdadera en Mí y en los Míos. La indiferencia de los Católicos mata la Fe en ellos y en las almas de los demás. Su amor está encerrado en sus cofres fuertes y su Fe es una traición de su Salvador y de su salvación. Escucha, hijo Mío, lo que dice Mi Apóstol Santiago: '¿para qué os servirá, hermanos míos, si alguien dice que tiene la Fe, pero no tiene obras? ¿Acaso la Fe podrá salvarle? Y si un hermano o una hermana esté en la desnudez y en la necesidad del alimento de cada día, y uno de vosotros dice a ellos: vayan en paz, que se calienten y se llenen, pero no les dan las cosas que necesitan para su cuerpo, de qué les servirá? También así la Fe; si no

tiene obras, está muerta en si misma.' Tu crees en la existencia de un Dios? Haces bien, pero también los demonios tienen esta Fe."

—"Esta palabra es dura, Señor."

—"Ya lo sé, hijo Mío; por eso perdono a muchos su ignorancia. Cuando uno tiene algo, le es difícil reconocer el hecho de que otros tienen menos o nada."

—"Gracias, Señor, por Tu perdón a los Católicos; ten misericordia de nosotros. Pero lo que siento, Señor, es que necesitamos algo más que Tu perdón. Dí una vez más Tu palabra sagrada: 'se hace a Mí.....se rehusa a Mí', porque es difícil reconocer a Ti debajo de los harapos de nuestros hermanos paganos. Danos la fe vívida de aquella princesa que vió inopinadamente Tus sagrados pies relucir con rayos celestiales mientras estaba lavando los pies a un mendigo. Hable Señor, ¿qué es lo que más puedo hacer en favor de nuestros pobres hermanos paganos? Habla Señor; ¿qué más quieres?"

—"Lo primero y lo mejor, lo has hecho, hijo Mío: has rogado por los Católicos para el bien de los infieles. Ahora tomando de Mí corazón una chispa de amor, figúrate ser un pobre pagano de la Montañosa y con este pensamiento véte a casa y, llama a la puerta de tu habitación. ¿Qué deseas recibir? Entra, y lo que deseabas para tu cuerpo y alma, por ahora y en la eternidad, tómallo y dalo a las misiones.....dalo a Mí."



Nuestra Señora del Santísimo Rosario.

*Rogad por las Misiones*



## Medicinas en las Misiones

Banaue, Prov. Montañosa,  
Septiembre 4, 1934.

Queridísimo Padre.

Acabo de llegar a casa, viniendo de Mayayao, la estación de misión la más importante de este distrito de Banaue. V. no se extrañará cuando le digo que me siento cansado después de un viaje de 44 kilómetros, parte a caballo, parte a pie, por un sendero pedregoso y a través de ríos crecidos y torrenciales por las muchas lluvias de esta época. Pero, Padre, no se figure V. que me estoy quejando. Al contrario, me siento feliz al sentir mi cansancio—al sufrir algo por nuestro queridísimo Señor y las almas que tanto quiere El. ¡Cuán agradable es el trabajar por las almas y hasta el sacrificarse por ellas! Ni los millones de los millonarios pueden procurarme tanta consolación celestial como en estos momentos disfruto. Si nuestros Católicos sólo supiesen cuán dulce es el servir a Dios

y el cooperar con el Salvador en ganar almas, no dudo que pronto ofrecerían sus tesoros para adquirir la perla preciosísima del “Unum Necessarium.”

Mayayao...Al escribir este nombre no puedo suprimir una sonrisa. Ayer por la tarde y hasta las diez de la noche, noventa y siete personas me visitaron y con ellas tuve noventa y siete conversaciones perfectamente idénticas. ¿Sobre? Oiga; las voy a notar. Entra uno.

—“Amigo, ¿En qué puedo servirte?”

—“Medicina, Padre.”

—“¿Cuál es la medicina que quieres?”

—“Medicina para mi enfermedad.”

—“¿Qué clase de enfermedad?”

—“Mi enfermedad.”

—“Natural, pero ¿qué clase de enfermedad tienes tu?”

—“Malaria.”

Allí tiene V. la famosa conver-

sación que se repitió noventa y siete veces. Como me he acostumbrado ya a la costumbre de un entretenimiento tan encantador y alegre, ninguna vez he faltado a la paciencia. Hay que saber que nuestros Ifugaos entienden por medicina "algo que cura cualquiera enfermedad." Para ellos la medicina es UNA; es una cosa que cura la malaria, el mal de cabeza, una indigestión, el mal de dientes, heridas, infecciones de la piel etc. y le quita a uno todos sus lombrices, a grandes y pequeños.

Lo malo para mí es que para curar tantas debilidades humanas, no tengo más que unas cuantas botellas de verdaderas medicinas, que no sería difícil llevarlas en la palma de la mano. Natural que si tuviese dinero, pudiera abrir aquí un dispensario que por cierto estaría raras veces sin algún paciente. Pero, en estos tiempos de crisis hay que contar un poco más con la bendición todopoderosa del Señor, aun cuando para librar a uno de su tenia se le entrega una dosis de sal de Epsom.

Ninguno de nuestros Ifugaos puede comprender que algunas veces no tenga la medicina necesaria a su enfermedad. Inútil decirle que no la tengo, no querrá creer mis palabras. Si despido a uno sin la droga pedida por la sencilla razón de que no la tengo o porque la sencillez de la medicina no tendrá más efecto sobre la enfermedad avanzada, entonces tengo la seguridad de oír algún día

que el individuo ha dicho a sus vecinos: "El Padre no quiere darme medicinas como las da a otros." etc... Es para evitar estas críticas sin razón por lo que aquí tengo unas píldoras inocentísimas compuestas de harina, azucar y aceite de Haerlem, pero que con la bendición de Dios sin embargo algunas veces producen efectos maravillosos. De cualquier modo, al recibir esta especie de droga, los pobres vuelven a casa contentísimos y creo que el buen humor y la satisfacción son factores poderosos en la restauración de la salud algo quebrantada. Sin embargo, ¡qué lástima que no siempre tengo a mi disposición más y mejores medicinas para aliviar y curar estas pobres criaturas!

Siempre que estoy en Mayayao, vienen muchísimos a pedirme inyecciones contra la malaria y santonina contra los lombrices. Los habitantes saben por experiencia que estas medicinas siempre producen buenos resultados. Hombres fuertes y robustos me piden una inyección como preventivo contra la malaria. Los atacados de esta terrible enfermedad, al saber que he llegado, andarán hasta varias millas, a pesar de las lluvias torrenciales o de un sol ardiente, para saludarme y pedir una inyección. Desde el momento que llego a Mayayao, enseguida tengo diez, veinte visitas y todos me piden una inyección o me suplican les acompañase a sus chozas donde algún niño sufre de la

malaria. Y cuando he insertado la inyección en el brazo del pequeño, el padre a su vez me suplicará diciendo: "Padre, yo también siento los ataques de la malaria; dame también una inyección ahora mismo porque tardará V. un mes en volver de nuevo a Mayayao."

Los que me piden santonina cada vez forman una larga línea. Un día había administrado a un

dos. Pero he venido ahora para pedir esta clase de medicina para mi esposa." Le entregué la última dosis que tenía en mi posesión y el anciano me siguió hasta Banaue, una distancia de cuarenta y cuatro kilómetros para recibir otra dosis para su hijo.

Hasta en Banaue donde la medicina por excelencia siempre es el "caniao", el sacrificio a los espíritus, ya empiezan a tener fe en la



El Padre L. De Boeck enseñando el camino al Cielo a las niñas Ifugao.

anciano la dosis habitual de esta droga, pero a la mañana siguiente otra vez vino pidiéndome más. "Pero," le dije, "te he dado ya ayer. ¿Acaso la medicina no tuvo su efecto?"

—"¿Su efecto?" gesticuló el hombre; "ya lo creo que ha tenido su efecto; se puede llenar una lata de leche con los lombrices expulsa-

santonina. A principios cuando visitaba el pueblo, un día un viejo "mambunong", hechicero, me preguntó con toda seriedad:

—"Dígame Padre si es verdad que cuando está enfermo, V. no ofrece un caniao?"

¿Y de veras cree V. en la eficiencia de una medicina?" Y dijo estas palabras con una cara tan

llena de ironía y a la vez de conmiseración por mi ignorancia, que el hombre parecía decir en otras palabras: “este Padre joven tendrá que aprender todavía muchas cosas.”

Una mañana encontré a un Ifugao en camino a cierto lugar para asistir a un caniao. ¡Cuál fué mi asombro al ver en la boca del individuo un pedazo de hierro galvanizado! Pero lo que a mí me parecía extrañísimo, para el Ifugao era la cosa más natural del mundo. Efectivamente como en toda su boca no tenía ni un solo diente digno del nombre y como además en el caniao se iban a matar y comer vacas y cerdos y carabaos, el hombre listo e ingenioso se había fabricado una dentadura con un pedazo de hierro que—el Señor sabe cómo—se había fijado en la boca y hé aquí que estaba en condiciones para tomar parte en los festejos del gran banquete. Un Juan civilizado exclamará con asombro: ¡“Cómo es posible!” pe-

ro nuestro Ifugao, hijo de nuestra madre la Naturaleza, era de opinión que uno puede aprender mucho observando las prácticas de otros.

Como conclusión eficiente de esta exposición de algunos acontecimientos diarios entre mis feligreses, inútil es añadir que con medicinas podemos hacer un gran bien. Verdad, las medicinas cuestan mucho dinero, especialmente la santonina y las inyecciones contra malaria. Pero una vez que el Misionero posea la confianza de los Ifugaos y que le permitan curar su cuerpo sujeto a tantas enfermedades, entonces se ha abierto el camino que conduce a su corazón y a su alma. Para muchos alguna medicina significa el primer paso hacia el Misionero, a nuestra Santa Religión, y, se puede esperar, hacia la salvación eterna.

Fraternalmente suyo en Cto.  
Luis de Boeck.

---

## Tirinaan

**A** Sí la llamaban pero su verdadero nombre era Trinidad, nombre que había recibido cuando fué bautizada pocos años antes, pero que un Igorrote pronuncia con mucha dificultad. Vivía en una pequeña choza en Balanac; allí entre sus dos pequeños campos vivía solita. Su esposo estaba ya en la eternidad, to-

dos sus hijos se habían casado y habían dejado la casa paterna. Solita en esta soledad pasaba su tiempo cultivando camotes y criando dos cerdos y una manada de gallinas. Nadie en este mundo—mundo por cierto para ella muy reducido—podía moverla a fijarse dentro de la población y a abandonar el

lugar tan desierto de Balanac. De ninguna manera quería asentir a esta proposición; había vivido tantos años en aquella choza negra y hasta la fecha se deleitaba en trabajar sus campos y a cultivar camotes en su jardín entre algunos platanos y papayas. Sin embargo ya no era tan fuerte como en los días pasados; efectivamente los años quedaban marcados con profundas arrugas en su cara de viejecita y la edad le dejaba las espaldas tan dobladas como la segadera que usaba en sus trabajos cotidianos; no, ya no era la mujer alerta de antes, así lo pensaba cuando, sentada en el último peldaño de la escalera que daba acceso a su casucha, fumaba su tabaco largo y contemplaba el barrio lejano de Mambolo donde residía su hija, o pensaba en Baloi al otro lado de la colina donde vivían sus hijos casados; ciertamente que años antes era muchísimo más fuerte, se decía bajando la cabeza.

Tirinaan era una viejecita buena, devota...y todos los días daba gracias al Señor por el insigne favor de su bautizo; sin embargo era un hecho que cuando rezaba su santo rosario siempre quedaba algo distraída en su oración porque precisamente entonces más que nunca se acordaba de su vida pasada; pero, hay que confesarlo: amaba muchísimo a la Virgen, a "Apo Santa María". En su choza negra y oscura se podía ver una estampa pequeña colgada en la pared, que representaba a la

Madre del Salvador, la Madre de los pobres. Cuántas veces se había arrodillada ante este adorno de su sombría habitación y cuántas veces había ofrecido el Santo Rosario frente a este pequeño santuario, ella misma no podía decirlo y precisamente por eso Tirinaan estaba plenamente asegurada de irse al cielo cuando la muerte la dejase inerte. La semana pasada, que era la Semana Santa, a pesar de la gran distancia desde su choza hasta el pueblo, se había ido a la iglesia no sin la ayuda de su largo bastón para sostener su cuerpo muy debilitado. ¡"Qué valiente es Tirinaan!" exclamaron los vecinos del pueblo al ver la anciana dirigirse a la capilla. Y Tirinaan se confesó y recibió la Santa Comunión; estando en el pueblo vió a todos sus hijos y a todos sus muchos nietos, pero terminada la fiesta de Pascua, el lunes salió para casa, muy de madrugada para llegar a Balanac: "antes que viniese el calor del día".

Poco a poco, apoyándose en su bastón, proseguía su camino; esta vez le parecía que su choza estaba más lejos que antes, que el sendero era más escarpado que nunca, que el subir a la colina era más duro que jamás, que el cielo era más rojo y el calor más intenso que en cualquier otro día; era la primera vez en su vida que se veía forzada a sentarse al lado del camino y hasta repetidas veces y se decía que ahora su respiración era más difícil que cuando trabajaba



en sus campos, pero como era una mujer muy piadosa, se acordaba también del Señor “que ha sufrido por mí muchísimo más que yo ahora” y meditaba en lo que había oído en los sermones de la Semana Santa; por eso repetía casi sin cesar: “todo por Ti, Señor mío.”

Una vez que había pasado el barrio de Apoonan, podía ver su casucha en la ladera de Balanac: “¡Ay Señor!” gemía, “ayúdame a llegar a mi casa.”

¡Ay! ¡Qué cansada se sentía al empujar la puerta de su habitación y al subir a la escalera para entrar! Pero por fin estaba en casa “gracias a Dios.” Hacia la tarde se sentía algo mejor y otra vez como de costumbre tomó su asiento en el último peldaño de la escalerita, bañándose en la luz dorada del sol poniente; debajo de sus profundas arrugas los Angeles debían observar la expresión de cierta felicidad que no es de este mundo, la expresión de la paz más íntima de su corazón; las hojas de los platanos palmoteaban en la brisa refrescante del anochecer y mientras las

sombras surgían de las barrancas, Tirinaan ofrecía una vez más el santo Rosario: “Ave María, a naponoca iti gracia....Ave María....”

“Tirinaan se ha ido directamente al cielo”, decían los habitantes del pueblo al enterarse del fallecimiento de la viejecita. Habían encontrado su cuerpo exánime en su choza negra de Balanac; “parecía dormir”, decía la gente; tenía al cuello su santo Rosario, y entre los dedos su crucifijo; en su pecho estaba la estampa de la Virgen, el único adorno de su casucha. En esta posición fué acostada en su tumba, siempre con la estampa de la Virgen en su pecho, la estampa que había sentido la última palpitación de aquel corazón tan puro y tan amante de Dios y de Su Madre. En su tumba crecen ahora unas flores blanquitas, lirios de Benguet. Hay muchos lirios blanquísimos en Benguet y hubiera muchísimas más todavía si en los valles cristianos floreciesen más pasionarias.

A. CLAERHOUDT,  
Misionero, Itogon, Benguet.



Oh Santa Madre de Dios, si me confío enteramente en Ti, me salvaré. Si me quedo debajo de tu protección, no tengo nada que temer, porque la devoción a Ti es un arma segura de salvación que el Señor concede a los que de una manera especial quiere salvar.



Dios nos concede la pobreza y las tribulaciones como pruebas de nuestra lealtad y virtud, y a la vez con el fin de enriquecernos con más celo y tesoros eternos en el cielo.

*Una suscripción para toda la vida; ₱15.00*

# Los Isnegs

Por el Rvdo. Padre Mauricio Vanoverbergh  
(Continuación)

## LA POBLACIÓN

En la subprovincia de Apayao no se encuentran solamente Isnegs con exclusión de otros. La región Isneg actual comprende meramente el distrito que es montañoso, si exceptuamos el pueblo de Cabaog que no lo es, y también dos bandas estrechas de terreno, una a lo largo del río Apayao hasta Nagan y más abajo de Taut, y otra al este de Talifugu hasta Ripang. En las demás partes de la subprovincia viven otras tribus. Al este de Ripang se encuentran algunas familias Calingas e Itaues. Las primeras han venido de la subprovincia de Calinga y los Itaues, aunque se les considera generalmente como una rama de los Cagayanes, sin embargo en mi humilde opinión, como también en la de varios otros, se asemejan más a los Isnegs que a cualquiera otra tribu y, viceversa, los Isnegs parecen emparentados más con los Itaues que con otros, aun con los Tinguanes de Abra.

En el norte, este y noreste, viven algunos pocos Negritos escondidos en los bosques pero en general, los habitantes de estas partes son agricultores Ilocanos que han invadido estas llanuras convirtiéndolas en arrozales. La inmigración de estos hasta ahora sigue aumentando y prosperando.

Las únicas excepciones de Isnegs viviendo en estas comarcas son las siguientes: dos aglomeraciones que se encuentran entre los Cristianos Ilocanos, una en Cadungdungan y otra en Santa Filomena, ambas en la parte norte; una aglomeración relativamente grande de Isnegs en Turatoc y sus alrededores en la parte noreste, y algunos grupos de Isnegs compuestos de dos o tres familias que residen entre los Cristianos Ilocanos y los Negritos en Futtul, Malunug y Macatel respectivamente.

En la provincia de Abra los Isnegs ocupan la parte noreste de la región, un distrito poco habitado, en los confines inmediatos de Apayao. Esta sección incluye los pueblos de Anayan, Naglibacan y Tinég.

Bastantes Isnegs han emigrado a Ilocos Norte y también a la parte estrecha de la región que pertenece a la provincia de Cagayan y se para Apayao del mar. Estos residen en pequeñas aglomeraciones en las cercanías de algún pueblo Cristiano, como suelen hacerlo algunos Negritos y allí llevan una vida miserable, dependientes completamente de los Ilocanos y Cagayanes, sus vecinos. Estos Isnegs suelen manufacturar cucharones y platos de madera que venden

después por algunos centavos, y también se ariendan a los Cristianos haciendo algunos trabajos domésticos. Todo bien considerado, están en condiciones peores que los Negritos. Para evitar la obligación de pagar algunas pocas contribuciones y para que no se les llame a servir de cargadores de algún viajero—siendo bien retribuidos por esta clase de trabajos—han dejado las calderetas de carne de Egipto, una región donde fluye la leche y la miel, y se han establecido en terrenos estériles prácticamente convirtiéndose en esclavos de amos cuya cualidad dominante por cierto no es la piedad para con los humildes.

Apayao está escasamente habido como se puede ver por el número de los habitantes mencionado en el último empadronamiento de hace algunos años:

Distrito municipal de Cabugao: 3,312 habitantes.

Distrito municipal de Conner: 1,520.

Distrito municipal de Namaltugan: 2,000.

Distrito municipal de Bayag: 2,465.

Distritos municipales de Tautit y Luna: unos 1,500.

En Namaltugan y Bayag todos los habitantes son Isnogs. En Cabugao también lo son todos menos algunos que residen dentro de la población. En Conner los Isnogs forman la mitad de los habitantes y en los demás municipios sólo una pequeña parte de la población.

Como se vé, no son más que unos 9,000 agricultores Isnogs los que viven en una de las regiones más fértiles de Filipinas. El Ilocano siempre trabajador y activo naturalmente ocupará en el curso del tiempo el terreno riquísimo del Isnog. Anteriormente,—quizás años antes de la ocupación Española—los Isnogs deben haber ocupado una región muchísimo más extensa que la de ahora como se puede deducir del hecho siguiente: en todo el distrito de Allacapan, abierta recientemente a los inmigrantes Ilocanos, estos han encontrado a su llegada unas colinas pequeñas sin selvas, y sólo cubiertas con matas y altas hierbas, una evidente señal de que antes estaban habitadas. Además los inmigrantes, al cavar la tierra, han encontrado en todas partes pedazos de ollería y hasta jarras enteras que son exactamente iguales a las en uso entre Isnogs desde tiempo inmemorial y hasta la fecha; sin embargo todas son de fabricación China. Ciertas influencias de los Isnogs sobre los Negritos de esta región confirman la opinión de que antes han vivido en estas partes.

Ahora, suponiendo que estos habitantes anteriores no han sido Isnogs, no podían pertenecer a ninguna otra tribu sino a una de estas dos: los Itauos o los Cagayanes. Es difícil creer que han sido Cagayanes en vista de la influencia Isnog sobre el idioma Negrito-Ibanag. El Ibanag es el lenguaje de

Cagayan y es muy diferente del idioma Isneg. Si los habitantes anteriores de esta comarca hubiesen hablado el Ibanag siendo de Cagayan, entonces no se puede explicar la influencia Isneg sobre el idioma de estos antepasados. ¿Acaso eran de la tribu Itaués? Pero entonces, según se ha explicado acerca del parentesco de raza entre los Isnogs y los Itaués, se podría decir que los aborígenes de esta región eran propiamente Isnogs, puesto que en aquellos tiempos los Itaués por cierto no habían adoptado todavía la civilización Cristiana y que deben haber sido muy parecidos a los Isnogs, por no decir idénticos a ellos. De cualquier modo, sean Isnogs, sean Itaués, allí deben haber estado.

Se puede preguntar por qué estos habitantes anteriores no están más en aquellos lugares. Como hasta la fecha no se han encontrado esqueletos humanos, se debe decir que es muy improbable que ellos hayan muerto a consecuencia de guerras o de epidemias, aunque esta suposición explicaría el hecho de haber ellos abandonado algunos utensilios. Sin embargo, esta ausencia de esqueletos no sirve de fundamento seguro a nuestras conclusiones, porque, si es verdad que allí ha vivido gente, deben haber sepultado sus muertos en algún sitio y si los inmigrantes hasta ahora no han encontrado restos humanos, debe ser que aun no han cavado precisamente los sitios de las sepulturas

o que los huesos hayan desaparecido por completo. Esta última suposición sin embargo es algo improbable, porque muchos de los utensilios encontrados, se han hallado en la tierra a una profundidad de una yarda y casi a flor de tierra; por eso, a no ser que alguna erosión haya puesto casi a descubierto estos objetos fabricados por manos de hombres, el abandono de estas aglomeraciones aparentemente debe haberse verificado en tiempos no muy lejanos. El hecho de que árboles grandes no hayan tenido tiempo suficiente de crecer en estos sitios parece corroborar esta última conclusión.

Mas hay otra hipótesis que creo la más probable y es que los Isnogs han abandonado las colinas de esta región para retirarse a los montes o porque sus enemigos les han rechazado de allá o porque ellos mismos se hayan decidido por su propia voluntad a marcharse a otra parte. El segundo motivo es el más probable porque en el primer caso hubiesen dejado sin duda algunos de los suyos muertos en el campo de batalla. Pueden haber abandonado sus priores aglomeraciones o por miedo a cierta calamidad inminente o sencillamente porque así les daba la gana. Quizás se puede encontrar la razón verdadera combinando estas dos causas de emigración en una sola. Los Isnogs son más o menos nómadas por naturaleza como pronto se verá y como se ha insinuado ya antes al hablar de la emigración

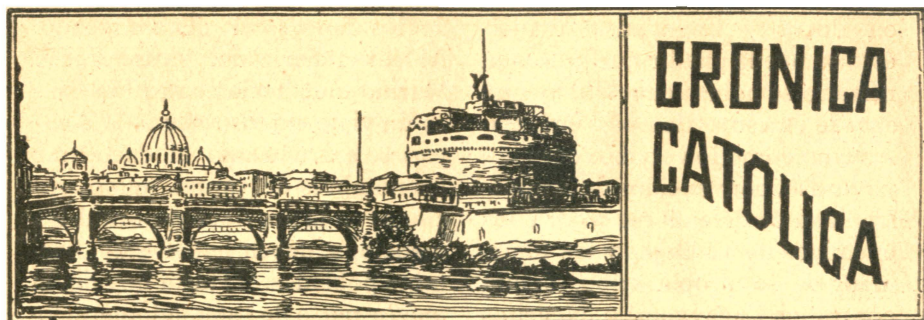
de muchos que se han establecido en Ilocos y Cagayan. A todo ésto se puede añadir que quizás su número se había reducido, lo que sucede en estos tiempos en todo Apayao como lo veremos después, y por eso, convencidos de la imposibilidad de defenderse contra sus enemigos los Calingas y los Idamang de su propia tribu, o aun contra los Cagayanes o Negritos u otros más, puesto que aquellos eran todavía los tiempos de muchos combates entre las tribus y de repetidos asesinatos, habrán creído más seguro el retirarse a los montes fundando allá nuevas aglomeraciones.

Sin embargo en este caso siempre quedará un misterio a dilucidar el por qué hayan abandonado algunos utensilios en la región de sus primeras moradas y natural, no quiero hablar de los pedazos de ollería sino de las jarras enteras e intactas. Creo que ésto quedará siempre inexplicable mientras no se sepa definitivamente lo que éstas hayan contenido. Según afirman generalmente los habitantes recién llegados, estas jarras al descubrirse en la tierra contenían una especie de arena fina y encarnada. ¿Cuando han sido enterradas? Puede ser que mucho tiempo antes de la marcha de sus dueños que allá las colocaron intencional y definitivamente.

Acabo de decir que el número de los Isnegs vá disminuyendo. Al leer el diario del Rvdo. Padre Marín quien hacia el año 1740 hizo un viaje extenso por todo Apayao, se extraña uno al encontrar los nombres de tantas aglomeraciones en la provincia y porque las menciona, deben haber sido bastante pobladas. Hasta hoy día la mayor parte de estas aglomeraciones todavía existen y siempre son las más importantes de la región; sin embargo el número de casas en cada una de ellas es excesivamente pequeño, lo que según todas las probabilidades indica claramente que en estos dos siglos últimos, es decir desde el tiempo del viaje del Rvdo. Padre Marín, no se ha aumentado el número de los Isnegs y cuando se dice "no se ha aumentado" se quiere decir que se ha reducido, lo que después de todo no es extraño en vista de las razones siguientes: las condiciones desfavorables del clima en estas regiones que ciertamente antes no eran mejores que ahora; la mortalidad elevada de los niños, que en parte es la consecuencia de la razón precedente; la frecuencia del divorcio entre los habitantes; la falta de medios para prevenir y contrarrestar las epidemias como la disentería, la viruela, etc....

*(Se continuará)*





## Un Fundador de Orden Ordenado

**A** CABA de ordenarse de Sacerdote en la ciudad de Viena, Austria, el Rvdo. Pablo Sonntag, de cincuenta y nueve años de edad. Toda su vida ha sido una manifestación de la gracia Divina en un alma activa y apostólica. A principios no era más que un sencillo obrero, pero, ardiendo con el celo de un Apóstol, logró fundar una Orden nueva de Misioneros, la primera Orden de Austria dedicándose a obras misionales en India, y que se llama "Sociedad Misionera de la Reina de los Apóstoles."

Pablo Sonntag nació en Silesia, el año 1875; se hizo talabartero, sirvió de soldado en un regimiento de caballería y en 1906 se estableció en Viena donde ganaba la vida como agente de comercio vendiendo libros publicados por algunas librerías Católicas. En el entretanto su corazón sin embargo siempre se fijaba en la obra gigantesca de la Iglesia procurando es-

tablecer el Reino de Cristo entre los centenares de millones que en India todavía ignoran a Dios. Muchísimas veces la gente de Viena se burlaba de Pablo por sus vestidos gastados cuando en las calles de la ciudad propagaba un periódico pequeño "Licht und Liebe"—"Luz y Amor" que él mismo con sus economías había fundado.

A principios no se tomaban en serio sus grandes proyectos, pero, gracias a su humildad y a su profunda Fe, Pablo pudo vencer todos los obstáculos, conquistó la confianza del entonces profesor de Teología en la universidad de Viena, ahora el Eminentísimo Cardenal Innitzer, quien fué el vicepresidente de la "Comisión para la Promoción de las Misiones Católicas en India", fundada por el humilde Apóstol. En el Congreso Eucarístico Internacional de Viena celebrado en 1912, Pablo por primera vez apareció ante el pú-

blico para dar una conferencia sobre las Misiones y la audiencia quedó asombrada a la vista de las sagradas llamas que ardían en el corazón valiente de un hombre tan sencillo.

El 28 de Mayo de 1916, cuando el mundo entero se preocupaba de la gran Guerra Mundial, Pablo fundó su "Obra Misional Católica para la India" cuya tarea sería promover por medio de oraciones y ayuda financiera la conversión de los paganos de India. El Eminentísimo Cardenal Piffi fué nombrado protector de la gran empresa.

Pablo organizó las reuniones de los Católicos, asistió a cada una de ellas alistando y animando a nuevos miembros, sin jamás perder el ánimo ante los contratiempos y las desilusiones, pero siempre aprovechando cada éxito aun el más mínimo para desarrollar más y más sus proyectos. Pronto hubo centenares y miles de niños paganos que gracias al celo de Pablo y a su ayuda a los Misioneros, recibieron el Santo Bautismo.

Pablo nunca descansaba. A la edad de cuarenta y siete años, el talabatero y agente de antes empezó a estudiar la gramática para prepararse así a entrar en el seminario. Otra vez encontró un gran obstáculo en las dudas de muchos que creían imposible su nuevo intento. Pero en Junio de 1921, guiado por el deseo del Cardenal de Viena, Pablo fué a Roma para entrevistarse con el Santo Padre y

para saber lo que las altas autoridades eclesiásticas pensaban de una fundación y una sociedad de Misioneros Austriacos para India. El Santo Papa Benedicto XV le recibió en una audiencia privada y el 8 de Mayo de 1923, la Santa Sede aprobó la fundación. Hoy día ya son dieciséis los Misioneros de esta Sociedad que trabajan en el distrito Misionero de Benares en India.

¡Lo que puede un hombre que tiene Fe y valor! ¿Acaso no se puede encontrar en Filipinas un Apóstol moderno que se sacrifique por la conversión de los paganos en su país?

—ॐ—

## China.

### Haced el bien y seréis felices.

El Señor Lo Pa Hong, Presidente de la Acción Católica en China, celebró el mes de Julio sus cumpleaños. Altas autoridades eclesiásticas y civiles presenciaron las festividades. Su Excelencia Mons. Huisse, Vicario Apostólico de Shanghai celebró una Misa Pontifical en acción de gracias, en la capilla del hospital de San José, uno de los varios institutos de caridad construidos y mantenidos por el Señor Lo Pa Hong. Recibió varios telegramas entre otros del Santo Padre y del Delegado Apostólico de China, Su Excelencia Mons. Zanin.

El general Wu Te Chen, presidente de la extensión de Shanghai, un non-Católico, hablando en el

banquete ante una audiencia de unas mil personas, propuso al Señor Lo Pa Hong como el ejemplo del ciudadano que vive según el refrán Chino: "haced el bien y seréis felices" y explicó cómo su constante anhelo de procurar el bien a otros, halla su origen en su profunda convicción religiosa.

Hace poco el Señor Lo colocó la primera piedra de un hospital nuevo que está construyendo en uno de los arrabales de Shanghai; éste es el tercer hospital católico que el Señor está edificando; será dedicado al Inmaculado Corazón de María.



## India.

### Un gran proyecto.

Dentro de poco se establecerá en los montes Himalaya a una altitud de 3,283 pies, un hospital para los leprosos de una tribu medio salvaje que se llama Garos. Será capaz de alojar unos 10,000 pacientes. Tal es el plano de su promotor el Rvdmo. Louis Mathias, Prefecto Apostólico de Assam, que ahora está en Europa con el fin de reunir los medios de realizar su vasto proyecto.

Assam que en 1922 tenía solamente 5,000 de Católicos, ahora cuenta ya 35,000. Doce indígenas están estudiando en el seminario mayor y otros 32 en el seminario menor. Desde el año 1889 los Padres Salesianos han estado trabajando en este país de 8,500,000 habitantes. Son 15 los Sacerdotes

ayudados por 30 Hermanos y 35 Religiosas.



## Liberia.

### La Iglesia nunca cede.

Después de haber estado veinticinco años sin Sacerdote, acaba de abrirse de nuevo la estación de misión de Quecru en Liberia (al noroeste de Africa). Esta misión fué abierta por un Sacerdote verdaderamente heroico, el Padre Faeseler. Después de haber luchado varios años contra numerosos obstáculos, y cuando iba a cosechar los frutos de sus labores, un día que volvía a su misión, la embarcación en que viajaba volcó en medio del río y el Padre con todos sus compañeros se ahogaron. Más tarde se encontró su cadaver en la orilla del torrente y allí fué enterrado. Como en aquellos tiempos había escasez de Misioneros en toda Liberia, la nueva misión quedó sin Sacerdote hasta este año.

Liberia constituye una Prefectura Apostólica confiada a los Misioneros de Lyons, Francia; de los 2,000,000 de habitantes solamente 5,000 son Católicos y los Misioneros no son más que 15.



## Rusia.

### ¿Quién triunfará en la lucha?

"En cuestión de religión, el gobierno del Kremlin siempre permanece lo que ha sido desde que los Soviets dominaron el país:



ateista y perseguidor con mano militar. Oficialmente ha suprimido toda religión y en lugar de Dios ha puesto el materialismo y la máquina, lo que ha causado en las almas el desasosiego y la muerte. Es verdad que en Rusia se pretende que existe la libertad de cultos, pero en realidad no existe de ninguna manera. Pero si oficialmente se ha suprimido toda religión, el sentimiento religioso siempre queda en las almas igual como una linfa vital, dispuesto a reaccionar en cualquier momento", así escribe el Sr. Zecca en el *Osservatore Romano* del Vaticano.

Ladrones y asesinos prefieren no reconocer la existencia de un Dios todopoderoso e infinitamente justo que algún día les pedirá cuenta.

El Padre Siertsjaninow, el día de su conversión de la religión ortodoxa al catolicismo fué sentenciado a tres años de prisión; ésto pasó durante la dominación de los emperadores. Bajo los Soviets fué perseguido sin merced y encarcelado varias veces. Por fin a la edad de 80 años los Soviets le desterraron a Tolosk en el norte de Siberia. Su habitación miserable servía de asilo a todos los Católicos esparcidos por la región y el Sacerdote anciano sabía consolar a todos estos fieles. Hace poco el Padre Siertsjaninow es-

tando solo en su choza, murió y fué enterrado sin ceremonia ninguna.

El año pasado unos 5,000,000 de Rusos de Ukraina han fallecido de hambre. Se calcula que durante el invierno próximo al menos 10,000,000 morirán de hambre y privaciones, porque, como el año pasado, otra vez hay carestía de víveres por la mala cosecha especialmente en el sur de Rusia.

—❦—

### Un ganso para el Santo Padre.

El Rvdo. Padre Francisco Flaherty C. P., misionero de Wuqui, había predicado sobre la obligación de contribuir a la Propagación de la Santa Fe y estaba tomando su desayuno cuando entró una niña arrastrando un ganso. "Padre", dijo, "éste es mi óbolo para la Propagación de la Fe; haga el favor de mandar el ganso al Santo Padre." El Sacerdote naturalmente la manifestó sus dudas sobre la posible realización del proyecto de la nena. ¿Cómo mandar al Vaticano un ganso vivo? En eso la niña se retiró, pero poco después volvió a la misión y esta vez entregó al Misionero unos cuantos centavos diciendo: "Padre, he vendido el ganso y ahora puede V. R. mandar al Santo Padre este dinero."



# :Página Teresiana:

## Curación de una Joven Pagana ya agonizando y Conversión de su Familia

(Por un Misionero Chino)

Taichow Cho (China)

4 de Agosto, 1933.

Reverenda Madre.

Desde ya hace dos años que encomendé nuestra misión a las oraciones del Carmelo de Lisieux, nuestros Cristianos mejoran cada día, reinando en sus corazones la piedad y la fidelidad. Y digo muchas veces a nuestros fieles que Santa Teresita nos protege y nos ayuda para nuestra salvación.

De veras Nuestro Señor por la intercesión de la Santa, nos concede muchas gracias y nuestra labor en la Misión nos da abundantes frutos.

Ahora voy a contar a Vuestra Reverencia un caso maravilloso que hizo Santa Teresa.

Hay una joven que vive a unas cuarenta millas de nuestra casa y que se llama Tchou-Siné-Lan. Estaba gravemente enferma. Su familia era pagana y honraba a los ídolos. El padre de la joven, estando sumamente afligido, llamó al médico, y para lograr la curación de su hija, se dedicó a la vez a ciertos ejercicios supersticiosos en honor de los ídolos.

Sin embargo poco después, la joven estaba en el último extremo y su familia desconfiaba de su vida.

Entonces nuestro Catequista que conocía la familia, dijo al Padre: "Nunca podrás curar a tu hija por medio de estos ídolos que no son más que demonios; acude al Dios verdadero, El te protegerá y si tu mandas bautizar a tu hija, ella se curará."

El pobre padre consintió. Llevaron la agonizante a la capilla de la misión para ser bautizada y se le dió por nombre Teresa del Niño Jesús.

La noche siguiente la joven pudo dormir y vió en sueño a una Virgen del cielo mandada por Dios para que la curase. Efectivamente la joven se curó inmediatamente.

Todos se alegraban, sobre todo la familia y ésta ahora se dedica a aprender el Catecismo.

Y es Santa Teresita la que ha hecho este gran bien.

Reciba pues, Reverenda Madre, mis sentimientos de gratitud.

Un servidor.

Pedro Djuig.

## “Del Demonio a Dios”

por la intercesión de Santa Teresa del Niño Jesús

X (Francia) Abril 7, 1933.  
Carta del muy Rvdo.  
Señor Canonigo B.  
Reverenda Madre.

Me alegro poder contestar a su carta mandándole la relación de la conversión del Señor M. X...tal como la escribió él mismo. Le da permiso de usarla como quiera para la mayor gloria de Santa Teresa; sólo le suplico Reverenda Madre, que no revele ningún nombre.

Lo que puedo confirmar, es que el Señor M. X...se ha hecho un Cristiano modelo y que hasta practica los consejos evangélicos. Se ha despojado de todos sus bienes y vive como un pobre al servicio de algunos Sacerdotes ancianos en nuestra casa de retiro. Todos los días sus virtudes sublimes nos edifican a todos, especialmente su humildad, y él mismo no cesa de repetir que todo es obra de la pequeña Santa. A Dios gracias.

Sírvase aceptar la expresión.....  
Canonigo B...

Relación del Converso.

Querido Señor Canonigo.

V. R. me ha pedido escribiese una relación de los hechos que han precedido a mi conversión. Hasta la presente no había escrito nada sobre el particular por la sencilla razón de que para recordarlos no tenía necesidad de apun-  
tarlos; tanto me han impresionado

que hasta la muerte siempre los tendré presentes como si hubiesen acontecido ayer. Pero quiero obedecer a V. R. con toda sencillez, suplicando a Santa Teresita devuelva al Señor muchísimas otras almas más y las guie por sus “Caminitos de la Infancia Espiritual.”

En Noviembre de 1930, que fué la época de mi conversión, eran ya doce años los que no había cumplido con el precepto pascual y no sólo había dejado las prácticas religiosas, sino hasta odiaba a los Sacerdotes evitándoles lo más posible sin jamás entrar en una iglesia. Conquistado por el mundo y su impiedad, había renegado de todo mi pasado católico; no buscaba más que dinero y placeres aun los más bajos. Pues vivía desgraciadamente muy lejos del Señor, llevado por el demonio hacia mi destrucción eterna; los siete últimos años había militado en la masonería.

El demonio se había posesionado de toda mi persona. A consecuencia de mis demasiados excesos, me ví forzado a ingresar en una clínica; el instituto estaba al cuidado de Religiosas que tenían su capilla, detalle que ignoraba antes de entrar.

A principios, no me preocupaba de ninguna manera de los ejercicios religiosos del hospital, hasta que para pasar el tiempo y porque un enfermero me había dicho que

allí se cantaba admirablemente, me fui de vez en cuando a la capilla.

Terminada la misa que algunas veces oí por el gusto que me daba la música, me entretenía un rato hablando con el Capellán que era un hombre caritativo y un Sacerdote santo. Parecía sentir cierta necesidad de hablar con él sobre cuestiones de religión, pero claro está sin ceder en lo más mínimo de mis ideas.

Una mañana al salir de la sacristía, pasé como siempre después de estas conversaciones, frente a una pequeña logia que daba al santuario y donde se admitía el público. En este momento estaba allí de rodillas una joven, admirablemente bella, teniendo un velo en la cabeza; sus ojos brillantes miraban hacia arriba con la expresión de una oración intensa. Al momento de pasar cerca de ella, la joven bajó los ojos y se cruzaron nuestras miradas; entonces sentí una profunda emoción que no podía explicarme.

El día siguiente, terminada la misa, pregunté al Capellán en nuestra conversación habitual, quién era aquella joven.

—“¿Qué dice V.?” me contestó; “no hay más que una anciana que en los días de semana asista a la misa desde la logia; debe tener más de sesenta años y siempre lleva un sombrero en la cabeza.”

A lo cual repliqué afirmando que estaba segurísimo de lo que había visto y dicho y que nadie

debía enseñarme la diferencia que hay entre una joven tan bella y una anciana de sesenta años.

Por la tarde entré por primera vez en el cuarto de mi vecino del hospital. ¡Cuál fué mi sorpresa al reconocer en una estampa grande que estaba arriba de la cama del paciente, la religiosa tan pura que había visto en la logia, pero que aquí tenía en sus brazos un gran ramillete de rosas con un crucifijo! No pude menos que exclamar: “¡Pero sí, es ésta la joven!” y entonces comprendí...

Era la primera vez que ví el retrato de Santa Teresa del Niño Jesús. Desde entonces empecé a ofrecerle algunas oraciones. El Capellán me entregó el Evangelio que en diez y siete años ni había visto. Al dejar el hospital después de mi curación, compré la “Historia de un Alma” y al leer este libro muchas veces he llorado de alegría... Por fin un Sacerdote Marista levantó mi excomunión y a principios de 1931 entré de nuevo en el seno de la Santa Iglesia.

En esta época tuvimos grandes desgracias en la familia y perdimos mucho dinero. Por poco me quedé sin un céntimo; mi esposa me abandonó, pero sentía en estas cruces las pruebas necesarias a mi purificación, mas estaba convencido que Santa Teresita me sostendría en sufrirlas con paciencia. Entonces comprendí por qué la Santa miraba arriba, al cielo, cuando se me apareció; quería enseñarme que en adelante no debía

fiarme de nada de esta tierra sino pensar en las cosas de Dios; en El solo encontraría yo mi felicidad única y verdadera.

Estando completamente libre y no teniendo ya ninguna atracción al dinero y al mundo, me he consagrado a las obras de Dios; hubiera hecho más pero V. R. sabe cómo la Santa Providencia me ha juzgado ser indigno.

Durante los primeros meses de mi conversión, el pobre hombre que había sido yo, muchas veces aun recaía en mis malas costumbres. Mis confesores de aquella época a quienes confiaba mis miserias, casi todos me aconsejaban lo mismo: "Muéstrase fuerte, luche más, resista a la tentación." Siendo un agente de comercio he visto durante mis muchos viajes a ocho o diez confesores, pero ninguno pudo curarme.

Sólo un día cuando, meditando sobre "la Historia de un Alma", comprendí la esencia del "Camino de la Infancia", el Divino Maestro me concedió la gracia de resistir a la tentación. Desde entonces ya no buscaba más en mi persona la fuerza de combatir, sino que el humilde reconocimiento de mi debilidad y de mi nadería juntamente con el ofrecimiento entero de mi alma a la Omnipotencia Divina, me valieron la victoria, porque ya no era mi pobre naturaleza inclinada al pecado la que luchaba contra el demonio, sino la Fuerza misma del Dios infinitamente bueno.

Todavía hasta el presente me sucede alguna que otra tentación y sin duda ninguna que caería de nuevo en el pecado si tratase un momento de confiar en mí sólo. Hé aquí más de dieciséis meses que vivo como conviene, únicamente porque el Señor se ha hecho "mi yelmo y mi broquel."

Por fin el precioso libro del Rvdo. Padre Desbuquois, S. J. "El Mensaje de Santa Teresa del Niño Jesús" terminó en mí la obra de la pacificación y de mi restauración espiritual. Gracias a este libro, obtuve la certeza de que amaba a Dios, a pesar de mi gran indignidad, lo que hasta entonces no me atreví a creer. Me reveló cómo bastaba tener el convencimiento profundo de la miseria personal y la confianza ilimitada en la Bondad misericordiosa del Señor para que Su amor reinase en nosotros, porque con estas disposiciones, Dios no puede reharnos el amor. Por eso, hago en todas partes propaganda de este "Mensaje" bienhechor a fin de que ilumine las almas detenidas todavía por el miedo.

¡Ha! si se me permitiese expresar un solo deseo, sería el siguiente: que todos los confesores comprendan y hagan comprender a los pecadores que somos, la "Via de la Infancia Espiritual" donde uno viaja con toda seguridad en el conocimiento completo de su debilidad, apoyándose únicamente en una confianza sin límites en la gracia de Dios, que se

rehusa a los soberbios pero que se concede con tanta abundancia a los pobres y los pequeños. Cuantas veces al leer el deseo del Santo Padre Pio XI en su homilía sobre el Evangelio de la Misa de Santa Teresita: "si la vía de la Infancia Espiritual se generalizase, ¿quién no ve cómo se realizaría con facilidad esta reforma de la Sociedad humana que nos hemos propuesto desde el principio de nuestro Pon-

tificado?" He pensado cómo yo mismo he hecho la experiencia de estas palabras, con la gracia de Dios y la ayuda de mi querida Santa.

Fmdo: X.

M. X. en Septiembre del año 1933 hizo una peregrinación a Liesieux en acción de gracias y allí tuvo la dicha de poder servir la Misa conventual en la Capilla del Carmelo.



**OS rogamos Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos:**

Felix R. Gota, Manila; Petronila de Castro, Las Piñas, Rizal; Macario Regis, Benito Regis Datoy, Juan Obod y Nicolas Regis, Loay, Bohol; Eufemio Galban, Tubao, La Union; Arcadia Pa-

ragás, Esperanza de Fernandez, y Lauro Ungson, Lingayen, Pangasinan;

**Por nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive reina por todos los siglos de los siglos. Amen.**

## ¿Cuál es el mejor medio de ayudar las Misiones?

Así nos preguntan muchas veces nuestros Lectores y Amigos.

Entonces contestamos: ¿Qué es lo que V. puede hacer? ¿De cuánto tiempo dispone V.? ¿Cuánto tiempo desea V. sacrificar? ¿Cuántas personas puede V. convencer a ayudarle en la obra (por ejemplo para buscar a nuevos suscritores a el Misionero)?

El que desea hacer propaganda debe tomar a pecho las misiones tanto como el Misionero mismo; él o ella debe considerar las misiones de un modo sobrenatural—el trabajo no es un pasatiempo, sino una obra por la salvación de almas, tanto de la suya como de otros. Nada en este mundo le causará mayor satisfacción que el sacrificarse por las misiones con todo celo y todo corazón, consagrandolo a la obra todo el tiempo que pueda y según un plan bien definido. Haga del trabajo misional un "negocio", el negocio del buen Señor y el suyo; solamente así podrá V. trabajar con éxito.

*Necesitamos estipendios de Misas.*



Ut Omnes Unum Sint

## NUESTRA JUNTA FAMILIAR

Queridísimos Hermanos:

Esta vez me propongo escribir algo de gran importancia para todos los miembros de Nuestra Junta Familiar; quiero decir que es mi propósito entreteneros sobre las virtudes de Santa Teresita del Niño Jesús y de la Santa Faz. Ya sabéis que hemos elegido a la gran Taumaturga de nuestro siglo como nuestra Santa Patrona, para que nos enseñara sus "pequeños caminitos." Antes de empezar estos artículos, ruego a la Santa que no me permita escribir nada que no esté perfectamente en conformidad con su propia doctrina.

Dos Sumos Pontífices de Roma han proclamado públicamente la autoridad de la Santa para enseñarnos. El Santo Padre, Benedicto XV, hablando de Santa Teresita dijo: "Esta Sierva tan favorecida de Dios era tan instruida en las ciencias sagradas que pudo indicar a otros el camino verdadero de la salvación." Y el Santo Padre Pio XI hasta invitó al mundo Católico entero la escuchase: "Oigamos lo que 'Petite Thérèse'

nos dirá, porque se ha hecho la PORTAVOZ DE DIOS."

La primera lección de la Santa versa sobre el valor del Amor que para ella siempre era reglamento y Ley. A la primera consideración parece algo extraño que Santa Teresita no consideraba las virtudes como medios de llegar al Amor; al contrario ella buscaba el principio de su perfección en el Amor. Y tenía razón, porque no hizo más que exponer lo que nos enseña el Catecismo cuando dice que "Dios nos ha creado para conocerle, amarle y servirle." Era por haber amado al Señor por lo que después Le ha servido con tanta perfección.

Su prima quería aprender de ella algún método de adquirir la perfección. La Santa Florecita del Niño Jesús le contestó diciendo: "Tu quieres saber cuál es el medio de llegar a la perfección; yo no conozco otro sino el Amor." San Francisco de Sales expresa la misma opinión. A una Religiosa que le dijo: "quiero adquirir el amor por medio de la humildad",

*Nuestra residencia: Convento, Baguio.*

el Santo replicó: “y yo quiero adquirir la humildad por medio del Amor.” Esta es también la doctrina del gran Apóstol San Pablo que la explica en sus epístolas a los Corintios diciendo que se muestren celosos por adquirir los dones mejores y que les enseñará el camino más excelente para conseguirlos:

—“Si yo hablase las lenguas de los hombres y de los ángeles, pero no tuviese la caridad, ya no me hago más que un azófar sonante o un címbalo retiñiente. Y si tuviese el don de profecía y si conociese todos los misterios y toda la ciencia y si yo tuviese toda la fe, de manera que pueda remover las montañas, pero si no tenga la caridad, nada soy. Y si yo distribuyese todos mis bienes para alimentar a los pobres y si yo entregase mi cuerpo para quemarse, mas si no tuviese la caridad, todo ésto no me valdría nada.

La Caridad es el vínculo de la perfección. La Caridad nunca se desvanecerá.

Ahora quedan la fe, la esperanza y la caridad, estas tres, pero la mayor de ellas es la caridad, porque el amor es el cumplimiento de la Ley.”

Era extraño cómo Santa Teresita se dominaba a si misma. Un día alguien le dijo sobre eso: “Debes haber luchado muchísimo por haberte conquistado tan perfectamente.” La Santa contestó con una expresión indefinible: “¡Oh! No es eso.”

El medio de haberse podido vencer en todo era lo que escribió en 1893 a su hermana Céline: “Algunos directores, según lo sé, recomiendan el contar nuestros actos de virtud para así adelantarnos en la perfección; pero Jesús, Quien es mi Director, no me enseña a contar mis actos; EL ME AVISA A HACER TODOS MIS ACTOS POR AMOR.” Y cuando la Santa se acercará a la muerte entonces podrá decir: “Nunca he ofrecido algo al buen Dios sino amor.”

Para comprender a fondo lo que quiere ella decir, tomemos el ejemplo palpable y cotidiano de una madre cristiana que se sacrifica por su hijo pequeñuelo; entre los Lectores no faltan madres generosas que por su propia experiencia podrán confirmar lo que trato de explicar. El niño exige día y noche el cuidado de su madre, le causa continuas ansiedades y le obliga a cada momento a prestar servicios que no siempre son agradables; cuando de noche la madre necesita un descanso bien merecido, allí está el pequeñuelo que le priva de su reposo; diez, veinte veces la pobre se despierta al oír los lloros de su hijo y siempre le atiende en sus necesidades, procurando socorrerle y hacerle dormir de nuevo. Y cuando el pequeñuelo enferma, entonces ella se convierte en un segundo ángel de la guarda al lado del paciente, sacrificándose en todo lo que pueda para conservar la vida



de su vida en el cuerpo de la pequeña criatura. ¿Acaso esta madre amante cuenta las noches que pasó vigilando, las muchas horas de ansiedad que sufrió al lado de la cama de su hijito? Ni piensa en contarlas, sólo y únicamente se preocupa de la curación de su pequeñuelo. Y si se le pregunta por qué se olvida de sí hasta tal extremo, contestará abrazando a la criatura, apretándola en sus brazos y sobre su corazón de madre, cubriendo con besos la cara del pequeño inocente. Solo un reglamento conoce, y una sola ley le guía y empuja y es la del amor.

Santa Teresita sabe muy bien que el Señor desea nuestro amor, apreciándole sobre todos los ofrecimientos; sabe que sólo Le agradecerán nuestras acciones cuando estén animadas del amor para con El. En una carta a su prima dice que "Jesús arde en deseos de entrar en nuestro corazón" y en "la Historia de un Alma" escribe: "Sin el amor, nuestras obras, aun las más brillantes, no valen nada. El Señor no pide actos grandes sino sólo nuestra gratitud y la abnegación, es decir nuestro amor." Citando las palabras de Dios mismo, trata de demostrar su aserto y dice: "No tengo necesidad de tus manadas, porque todos los animales de las selvas son Mías; si tuviese hambre no te lo diría, porque el mundo se Mío y su plenitud... Ofrezcas a Dios sacrificios de alabanza y de acción de gracias."

Por eso la Santa afirma sin he-

sitación que "el menor movimiento del puro amor vale para la Iglesia más que todas las demás obras reunidas." Y poniendo en la práctica su convicción, nunca confiará en algo fuera del amor, y a la vez juzgará todo por el amor. "Dios," así escribe, "no tiene necesidad de decirnos que padece más quiere nuestro amor. Este mismo Dios que declaró no tener necesidad de decirnos que padece de hambre, sin embargo no vaciló en pedir a la mujer Samaritana un poco de agua... Tenía sed... Pero al decir: dame a beber, no buscaba más que el amor de Su pobre criatura, tenía sed del amor."

Para poder amar a Dios debemos ante todo estudiar a fondo Su amabilidad y también toda la intensidad con que nos ama y se empeña en ser amado a su vez. Debemos meditar sobre la majestad infinita de Dios, Su grandeza, Su bondad y sabiduría; sobre Su Santa Providencia que nos conserva todos los días en la vida que nos ha facilitado, que nos protege en cada momento, que nos procura con abundancia los medios de conservarnos y de perfeccionarnos. Debemos examinar los misterios admirables de nuestra salvación: un Dios que se hizo hombre viniendo a este mundo como un pequeñuelo y reposando en un pesebre; el Santo Niño trabajando en Nazareth, obedeciendo a Su Madre y a San José, dos criaturas; Jesús en su vida pública siempre en camino procurando siempre un bien tan

inmenso que las muchedumbres proclaman que hace bien todas las cosas; Jesús en la víspera de Su Sacrificio supremo, instituyendo el Sacramento de Su eterno Amor; Jesús sudando agua y sangre durante su terrible agonía, llevando Su Cruz pesada hasta el monte Calvario, muriendo clavado en la Cruz, mostrándonos Su sagrado Corazón perforado con una lanza para abrirnos el acceso a la fuente inagotable de Sus Divinas gracias de santificación; Jesús invitándonos todos a acercarnos a la Cruz, murmurando a nuestro corazón Su "Sitio", Su sed ardiente del amor para con Sus criaturas humanas; Jesús permaneciendo con nosotros en el Santísimo, urgiéndonos a visitarle, a renovar cada día juntamente con El Su Santo Sacrificio y a recibir Su Sagrado Cuerpo y Sangre para estar unido con nosotros, para comunicarnos Su Vida Divina ahora y en la eternidad. Meditando sobre estos misterios aprendemos a amar a Jesús por Si mismo y experimentamos cómo tanto amor es el camino que conduce a la perfección cristiana.

Que sólo el amor puede dar valor a nuestras acciones, otra vez Santa Teresita lo enseña cuando explica el manejo de un juguete bien conocido con que ella misma, siendo pequeña aun, se había divertido. Habla del calidoscopio en la forma de un pequeño telescopio; mirando en este instrumento y haciéndole volver, uno puede

ver numerosísimas variedades de bonitas figuras coloradas. "Este juguete" dice, "excitó mi admiración y me pregunté cuál era la causa del fenómeno y hé aquí que un día, después de un largo examen, encontré que consistía en algunos rasgos pequeños de papel y de tela, colocados en el interior del instrumento. Estudiando más aun el juguete, descubrí que dentro del tubo estaban también tres espejos; el problema quedaba resuelto, y desde entonces me servía de ilustración sobre una gran verdad. Mientras nuestras acciones, aún las más insignificantes, se remuevan dentro del calidoscopio del Amor, siempre la Santísima Trinidad, figurada por los tres espejos, las comunica la maravilla del brillo y de la belleza. La lente por la cual se mira es Jesucristo y si Le usamos como lente, entonces El, observando nuestras acciones en el calidoscopio, las encuentra todas perfectas. Pero si dejamos aquella mansión inefable del Amor, ya no ve más que los trapos y las aechaduras de acciones sucias sin valor."

Y concluye indicando de nuevo la parte que ha escogido para si misma y que también nosotros todos debieramos de escoger y dice: "Yo comprendo de tal manera que solo el amor puede hacernos gratos a Dios, que por eso el único tesoro que deseo es este amor. Habiendo sacrificado por él toda mi sustancia, creo haber dado nada."

Queridísimos Hermanos, al terminar esta primera lección, repito las palabras tan bellas y tan inspiradoras que escribió el Autor de "El Espíritu de Santa Teresa del Niño Jesús": "Era para comunicar a otras almas el poder de participar en sus tesoros que Santa Teresa del Niño Jesús siempre anhelaba a procurar a otros todo el ardor de su amor para con Dios y también el método de formación espiritual que tuvo tanto éxito para ella. Pero no ha sido solamente en su vida cuando trató de guiar las almas a la perfección del Divino Amor, sino hasta en la hora de su muerte cuando creía poder continuar su tarea hasta el fin de los tiempos y pronunció estas palabras de una originalidad sublime, que como el lema de algún noble caballero siempre quedarán asociadas a su memoria: 'Pasaré mi tiempo en el cielo ha-

ciendo el bien en la tierra'; no hay duda tenía a su vista sobre todo la asistencia a dar a las almas para conducir las a la salvación por medio DEL AMOR."

En otras palabras, Santa Teresa nos enseña el camino seguro que conduce a la realización de la oración del Señor que es el lema glorioso de "NUESTRA JUNTA FAMILIAR": UT OMNES UNUM SINT.

Que nuestro amable y amante Padre del Cielo, por nuestro amado Señor Jesucristo, se digne bendecirnos a todos y guardarnos siempre en Su Santa Guarda.

Fraternalmente suyo en Jesús,  
nuestro Rey y Padre,  
José De Samber.

N. Se han consultado los dos libros siguientes: "L'Histoire d'une Ame" edición inglesa y "The Spirit of St. Thérèse de l'Enfant Jésus."

---

## Novena del Ultimo Recurso

(Desde el Sabado Oct. 6 hasta el Domingo Oct. 14, 1934.)

(Devociones diarias durante el mes de Octubre en honor de Nuestra Señora del Santísimo Rosario y de San José).

### INTENCIONES GENERALES

Para que las Hermanas Canonisas de San Agustín (Madres Belgas) quienes dirigen en Filipinas 13 escuelas centrales y numerosas escuelas de barrios con un total de 10,392 alumnos y tienen en la Prefectura Apostólica de la Montañosa seis residencias con otros tantos dormitorios para niñas Igorrotes, reciban del cielo la ayuda necesaria para

poder continuar y hasta desarrollar más su gran obra de educación y sus actividades misionales.

Para que durante el mes de Octubre aumente en todo el mundo el número de los socios de la Propagación de la Fe.



### INTENCIONES ESPECIALES RECIBIDAS.

(Islas Fil. y Estados Un.)

*Dios premia la generosidad*

**FAVORES ESPIRITUALES:** “De conocer el estado de vida que el Señor desea de mí y de poder decidirme a seguir Su Santa Voluntad.” 1; —“Para que el Señor misericordioso me diriga en el buen sendero de la vida”. 1 —“La gracia de la vocación al sacerdocio para uno de mis cuatro hermanos ahora estudiando en la High School”. 1 —“La gracia de tener un sacerdote entre mis hijos”. 1 —“El consentimiento de mi Mamá para entrar en Religión”, 1 —57 piden la vocación al sacerdocio o a la vida religiosa. “Para que mi esposo vuelva a su esposa e hijos que abandonó hace seis años.” 1 —“Mi marido a quien tanto amaba se separó de mí hace dos años. Pídase que vuelva pronto.” 1 —“La conversión de mi marido y su salvación.” 1 —“Como estoy para casarme, haga el favor de rogar por mi novio porque no es Católico práctico.” 1 —“Para que mi padre consienta a mi matrimonio.” 1 —Feliz matrimonio: 20.—“Por la conversión de los vecinos de mi pueblo que son aglipayanos y protestantes.” 1 —“Para que pueda lograr la conversión de ciertos pecadores muy malos en mi parroquia.” 1 —“Por la conversión de mis padres; mi padre y madre son Católicos, pero no reciben los Sacramentos.” 1 —“Por la conversión de nuestra Mamá que raras veces va a la iglesia y nunca se confiesa.” 1 —“Para que nuestro hermano cese en sus excesos de la juventud y viva bien.” 1 —“Por la conversión de mis parientes que no son Católicos o no practican sus deberes religiosos.” 1 —“Por nuestro hijo para que no juegue más y evite sus malos compañeros.” 1 —“Por la conversión

de mi padre que tiene ya 74 años.” 1 —“Por la conversión de mi hermana casada, mi tío y sus familias.” 1 —“Por la conversión a nuestra Santa Fe de un matrimonio Chino.” 1 —Se recomienda la conversión de 90 personas más. Se pide el don de la Santa Fe para 89. —“Por el progreso y éxito de los Cruzados Eucarísticos en Filipinas.” 1 —“Ruegen por mí para que tenga la fuerza de sufrir mis dificultades y de vencer mis tentaciones.” 1 —“La gracia de someterme a la santa Voluntad de Dios y de tener paciencia en medio de mis aflicciones y adversidades.” 1 —25 más piden se ruegue por la gracia en las tentaciones y dificultades. “Que el Señor conserve mi alma en gracia y mi hijo en la inocencia.” 1 —“Que el Señor nos conceda buena salud del cuerpo y pureza y santidad del alma y también la perseverancia final y una santa muerte.” 1 —“Para que pronto se enseñe la religión en nuestra escuela pública.” 1 —“La paz del ánimo para un alma escrupulosa.” 1 —La santa pureza: 10. Santa muerte: 12. Feliz parto: 5. Por el eterno descanso de parientes difuntos y de las almas del purgatorio: 807. En general: “Rueguen por mis necesidades espirituales,” 71.

**FAVORES TEMPORALES:** por falta de espacio, es imposible detallar todas las intenciones recibidas; por eso nos vemos obligados a abreviar las intenciones por favores temporales. Buena salud: 101. Pronta convalecencia después de una enfermedad: 35. Para recuperar el peso que he perdido: 1.—Para obtener los medios de mandar sus hijos a escuelas Católicas: 5. Para que puedan pagar sus deudas: 7. “Para

que podamos cobrar ciertas deudas" 3. El favor de tener suerte en los exámenes: 17. Para ganar en el "sweepstake": 107. "Éxito en mis empresas" 2. "Para obtener algunas donaciones con el fin de reparar mi pobre iglesia...para que pueda pronto terminar la construcción de mi iglesia." 2 —"Para que sea fiel en mis cargos: 2. —"Para poder librarme de mi mala situación" 1. —"Para que pueda mantener a mis hermanos y mi madre viuda." 1 —"Para encontrar un empleo: 20. Una buena cosecha: 28. El aumento de precio de nuestros productos: 35. "Que por el bien de nuestro hijo pueda mi marido por fin arreglar sus dificultades financieras" 1. "Para que obtenga los medios de estudiar y hacerme costurera." 1 —"Para que podamos continuar nuestras obras de caridad." 1. En general: "rueguen por mí," 310.

#### ACCION DE GRACIAS

Cuando uno obtenga algún favor espiritual o temporal por medio de nuestra Novena del Ultimo Recurso o de nuestras devociones de treinta días, tenga la bondad de manifestar su gratitud publicándola en El Misionero.

—69—

Rvdo. Padre.—Hace poco le escribí diciendo que iba a tomar parte en la Novena para pedir por mi marido que obtuviese de nuevo su empleo que había perdido. Ahora me alegro sumamente porque ya ha vuelto a su trabajo, por eso, le suplico lo anuncie en The Little Apostle.

J. M. F.

Manila, Agosto 28, 1934.

—69—

Distinguido Padre. —Un millón de

gracias por sus buenas oraciones por mí y mi familia. He obtenido todos los favores pedidos.

D. S. R.

Pasay, Rizal. Agosto 30, 1934.

—69—

Estimado Padre.—Hace pocas semanas escribí a V. R. suplicando rogasen por mí en la Novena del Ultimo Recurso porque deseaba mucho cierto favor espiritual y prometí una donación para las misiones si el Señor me concediera la gracia. Dios y Santa Teresita me han favorecido grandemente; me han dado no sólo el favor pedido sino también otro temporal, porque el día 14 de Agosto he encontrado un buen empleo que me permitirá en adelante a ayudar más a las misiones.

R. de M.

Manila, Septiembre 1, 1934.

—69—

Rvdo. Padre.—Haga el favor de aceptar este Peso que incluyo en mi carta, y que ofrezco en acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesús, a la Virgen Santísima, a Santa Teresita y a San José por ciertos favores recibidos.

P. A. B.

Manila, Septiembre 2, 1934.

—69—

Querido Padre.—Me alegro anunciar a V. R. que he ofrecido la novena del Ultimo Recurso y es con suma satisfacción que vengo a expresar toda mi gratitud por las muchas gracias que he obtenido.

M. V. G. Y.

Hinigaran, Occ. Negros, Sept. 6, 1934.

—69—

Estimado Padre. —Ahí le mando cinco Pesos por dos Misas y la renovación de mi suscripción a El Misionero. Una de las Misas es para dar gracias por el favor que he obtenido por la intercesión de Santa Teresita y la otra es para el eterno descanso de mi querida abuela que ha fallecido hace algunos meses.

C. M. de E.  
San Isidro, Leyte, Sept. 6, 1934.



Reverendo Padre. —Le envío un Peso para las misiones en honor de Santa Teresita por las muchas gracias que he recibido por su intercesión.

C. de B.  
Bais, Negros Or., Sept. 7, 1934.



36 personas más se han dignado escribir para expresar su gratitud por ciertos favores recibidos.

—————❧—————  
**BUENOS EJEMPLOS**

*Reverendo Padre.—Tengo el honor de mandar a V. R. una lista de varios suscritores nuevos....Creo que V. R. tendrá sumo gusto en saber cómo la Señorita J. L. pudo reunir algunas suscripciones. Antes del día de sus cumpleaños, en vez de desear ciertos regalos que sus amigas cada año solían ofrecerle, se decidió a visitarlas con el fin de suplicarlas se suscribiesen a The Little Apostle en vez de gastar su*

*dinero en otras cosas. Aquí tiene V. R. el resultado. Es un ejemplo admirable. ¡Cuánto quisiera yo misma tener su espíritu de abnegación!....*

*Valentina C. D.*

Cuando vemos a la Señorita Valentina D. C. sacrificándose en busca de cooperadores en la gran causa de las misiones y a la Señorita J. L. renunciando regalos de cumpleaños para cederlos en favor de sus hermanos menos privilegiados, entonces, gracias a Dios, debemos confesar que la "Caritas Christi" todavía reina entre nosotros en Filipinas; sin duda estos ejemplos regocijan al cielo y animan a los de buena voluntad en la tierra. Exempla trahunt.



**¡A LEER SIN FALTA!**

**Durante el mes de Noviembre ofrecemos en la catedral de Baguio treinta Misas, una cada día, por el descanso de las almas de los queridos difuntos suscritores a nuestras revistas, cruzados de Santa Teresita y bienhechores. En otra palabra, estas Misas se ofrecen por los miembros difuntos de Nuestra Junta Familiar. Que nos manden los nombres de sus difuntos a recomendar en estas treinta Misas.**

**¡Y que los manden a tiempo!**

---

La meditación nos enseña lo que nos falta y la oración lo consigue; la meditación nos enseña el camino y la oración nos conduce por él; por fin, por medio de la meditación descubrimos los peligros y estos evitamos por medio de la oración.

*En nuestra Novena "del Ultimo Recurso."*

# SUBSCRIPCION

Para regalar a Mons. O. Vandewalle, Prefecto Apostólico un automóvil que necesita para visitar las estaciones de misión de la Provincia Montañosa.

Suma anterior	- - - - -	₱ 89.00
Manila	- - - - -	₱ 1.00
Maasin, Iloilo	- - - - -	₱ 2.00
Mexico, Pampanga	- - - - -	₱ 2.00
Cebu, Cebu	- - - - -	₱ 2.00
Bais, Negros Oriental	- - - - -	₱ 5.00
Silay, Negros Occ.	- - - - -	₱ 25.00
Manila	- - - - -	₱ 1.00

Total General: ₱127.00

Algunas personas caritativas nos han mandado una donación de ₱1.00 como limosna para el bautizo de un Igorrote adulto; otras nos han ofrecido una donación de ₱2.00 y hasta de ₱5.00 como limosna para el bautizo de un niño, y con el encargo de dar al pequeñuelo el nombre de algún difunto pariente en cuyo nombre se regaló la cantidad.

Sean nuestros Lectores y Amigos que estas donaciones se reciben siempre con toda gratitud porque sirven al sostén de los Misioneros.

**PREFECTURA APOSTÓLICA**  
**DE LA MONTAÑOSA**  
P. O. BOX 8.  
BAGUIO, PROV. MONT.

# COMO SE PUEDE AYUDAR EFICAZMENTE

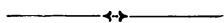
Una donación de ₱10,000 fundará para siempre una estación de misión; sus intereses procurarán para siempre el sostén de un Misionero.



Una donación de ₱5,000 fundará el sostén perpetuo de un Catequista.



Una donación de ₱5,000 proveerá los gastos de un estudiante en el seminario.



Una donación de ₱500.00 cubrirá los gastos de un niño o niña en nuestros dormitorios y de su educación.



# “MASTIPAVE”

the ideal FLOORCOVERING for Churches, Convents, Hospitals, Offices and Homes in the Tropics.

MASTIPAVE is water—and acidproof, non-slip and verminproof.

MASTIPAVE can be solidly cemented to concrete or wooden floors.

MASTIPAVE can be furnished in brown, red, and black.

MASTIPAVE is inexpensive.

MASTIPAVE has been used by THE METROPOLITAN THEATRE in Manila as well as by the HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO.

MASTIPAVE is a “PABCO” product with a real felt base and a very durable surface.

Samples and prices upon request.

## J. P. HEILBRONN CO.

MANILA.

Exclusive Agents

MANILA.

### Everything for the Church and Clergy

under  
one  
roof!

*SASTRERIA DE*

### Eleuterio Mendez

*Outfitters to the Rev.  
Belgian Missionaries*

106-108 Magallanes, Manila  
Tel. 2-81-98

### *Articulos Religiosos*

Cruces  
Crucifijos  
Medallas  
Rosarios  
etc. . . .

CRISTAL de  
COLOR  
AZULEJOS

---

### M. VERLINDEN

P.O. Box 123 MANILA

# 4 Pesos

## CON 75 CENTIMOS MENSUAL

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

UN Inteligente Padre de Familia que se precie de previsor; que desee velar por el futuro bienestar de sus hijos, no puede malograr esta magnífica oportunidad de comprar un hermoso lote de terrano alto de 300 M. C. que solo requiere una mensualidad de ₱4.57 SIN ANTICIPO.

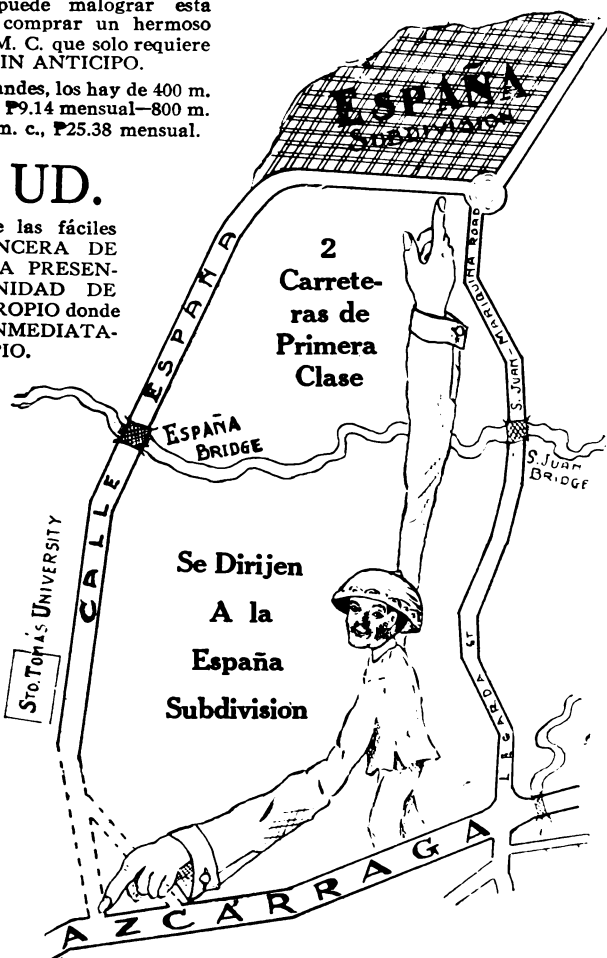
Y si quiere lotes mas grandes, los hay de 400 m. c., ₱6.09 mensual—600 m. c., ₱9.14 mensual—800 m. c., ₱20.30 mensual—y 1,000 m. c., ₱25.38 mensual.

## VENGA UD.

a ver el plano y enterece de las fáciles condiciones — SE CONVENCERA DE QUE JAMAS SE LE HAYA PRESENTADO IGUAL OPORTUNIDAD DE POSEER UN TERRENO PROPIO donde puede hacerse construir INMEDIATAMENTE SU HOGAR PROPIO.

ESPAÑA SUBDIVISION goza de todas las conveniencias modernas de Manila—Luz Electrica, Telefono, Agua Potable, autobuses y otras. Ya hay arboles y plantas en abundancia.... porque la tierra es muy buena, fertil, donde toda clase de plantas crece muy bien.

ACTUE AHORA MISMO, MIENTRAS NUESTROS BAJOS PRECIOS DE INAUGURACION AUN RIGEN.



# ESPAÑA SUBDIVISION

JUAN YSMAEL & CO., INC.

Agentes Vendedores: — 348 ECHAGUE—Tel. 2-21-54 o 2-23-40  
Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25

# Aserradora Mecanica

DE  
**TUASON Y SAMPEDRO**

*Oficina y Depositos :*

Globo de Oro 801-817  
Telegramas "LAGARIAN"

Quiapo, Manila, I. F.  
Telefono 156

---

*Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional  
Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915  
Grandes existencias de maderas del Pais y de America  
Ventas al por mayor y menor  
Contratistas de Obras  
Construimos VENTANAS á precio sin competencia  
Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é  
Industrial del Carnaval de Manila, 1922*

## **BOTICA DE SANTA CRUZ**

WHOLESALE AND RETAIL

*Equipment and Supplies for*

**SCHOOLS AND LABORATORIES  
GENERAL SCIENCE — PHYSICS — BIOLOGY**

*Exclusive Agents for*

**CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY**

Chicago, Ill.

**E. LEITZ, WETZLAR**

Microscopes and Accessories—Prism Binoculars. "Leica" Photo Cameras

**E. MERCK'S' REAGENTS**

## **Dr. CARLOS JAHRLING**

**Plaza Goiti — Manila**



Happy  
Days  
in  
Camp !!

## *Week-ends and Vacation*

THESE are the days that the boys long for—a chance to rough it in the open with long hikes—fishing, and all the other outdoor pleasures.

My, but they do get thirsty, But the boys provide for that—they always have “ROYAL.” near by—For they know the joy of quenching a happy thirst with the bubbling goodness of Sparkling

**Royal**  
SOFT DRINKS

MADE BY

**SAN MIGUEL BREWERY**